

昆士蘭州常用的「預立醫療護理計劃」文件

預立醫護指示 (Advance Health Directive)



這是一份法律文件，申明在您可能無法做決定和溝通的特定情況下，您作出的決定和對未來醫療護理的指示。這份文件必須在有人見證下，由您的醫生與一名法律代表簽署。可在此網站 justice.qld.gov.au 取得表格。

持久授權書 (Enduring Power of Attorney)



這是一份法律文件，用以委任您所選擇的一人或多名人士，在您無法自行做決定時，替您作出重要的決定。它必須由一名法律代表及您所選擇的一人或多名人士簽署。可在此網站 justice.qld.gov.au 取得表格，或諮詢您的律師或公共受託人(Public Trustee)

選擇聲明書 (Statement of Choices)



本文件是關注您的願望、價值觀和想法。如有需要，它可以幫助您的親人代表您做出醫療護理的決定，也令您和親人安心，這文件必須由醫生簽署。可在此網站 mycaremychoices.com.au 取得表格，請諮詢您的全科醫生或與「預立醫療護理計劃署」(Office of Advance Care Planning) 聯繫。

「預立醫療護理計劃署」

昆州衛生部屬下的「預立醫療護理計劃署」為昆州民眾提供免費和保密的服務，在他們預先制定醫護計劃的過程中提供幫助，包括：

- 提供預立醫護計劃的資訊包和表格。
- 向您提供建議，在您所在地區可以向誰諮詢關於預立醫護計劃的事情。
- 將您預立的醫護計劃文件副本添加到昆州衛生部的醫療紀錄。
- 回答您所有關於預立醫護計劃的問題。

聯繫「預立醫療護理計劃署」：

- ☎ 1300 007 227
- 📠 1300 008 227
- ✉ PO Box 2274, Runcorn Qld 4113
- @ acp@health.qld.gov.au
- 🌐 mycaremychoices.com.au

辦公時間內有傳譯服務，可提供在昆州預立醫護計劃的資訊和資源：

致電 13 14 50



Interpreter

- 說出您所講的語言
- 要求致電 1300 007 227 聯繫「預立醫療護理計劃署」

我的護理 我的選擇

Traditional Chinese

如果您突然受傷或患有重病，醫務人員如何能知道您的醫療護理意願呢？



自主預立您未來的醫療護理計劃

mycaremychoices.com.au


OACP

Statewide Office of Advance Care Planning



Queensland
Government

何謂預立醫護計劃？


 預立未來的醫護計劃，是一個思考和傳達您對未來醫療護理意願的過程。如若日後您在無法說話的情況下，便能使用預立的醫護計劃。

預立醫護計劃純屬自願性質，可能涉及：

- 與您信任的人一起思考和討論您的價值觀、醫療護理選項和生活質素選擇。
- 如有需要，可任命一人或多人做您的替代決策者。
- 在文件中寫下您的醫療護理優先選項。


正如立遺囑一樣，預立未來的醫護計劃只是為將來未雨綢繆的部份工作。

為甚麼要提前計劃？

-  預立醫護計劃可以確保：
- 您是根據自己的意願來接受治療和護理。
 - 您的親人在有需要替您做決定時，能夠知道您的意願。
 - 不會只在危機發生時，才會做出醫護決定。

準備開始計劃？


步驟(一) – 討論

 如果您嚴重不適，便可能很難說出自己的意願；但是，如果親人知道您的願望，您和親人便可以安心。

在考慮過您未來的醫療護理意願之後：

- 可與醫生討論您的醫療狀況以及將來可能對您造成的影響。
- 與家人和親人討論您的醫療護理意願。
- 讓您信任的那人／那些人來做您的替代決策者，並在有需要時替您作出決定。


步驟(二) – 記錄

 填妥以下一份或多份文件，記錄您的意願和決定：

- 預立醫護指示
- 持久授權書
- 選擇聲明書

可從以下網站免費下載這些文件
mycaremychoices.com.au

步驟(三) – 告訴他人

 確保照顧您的人知道您在文件中寫下的醫護意願及取得文件。


告訴他人您的選擇：

- 將文件副本給您信任的人(例如：家人、密友、您的替代決策者)和您的醫療護理提供者(例如：全科醫生)。

及

- 將您的文件副本提供給「預立醫療護理計劃署」，以添加到昆州衛生部內您的醫療紀錄(請參閱有關選項)。
- 將您的文件上載到 myhealthrecord.gov.au 網站上的「我的健康紀錄」。

步驟(三) – 審查

 定期審查您的預立醫護計劃文件是非常重要的，尤其如果您的健康狀況出現變化或您更改了自己的醫療護理意願。

